

C. Analyzing Modal Particle Usage

Worksheet 1: Distinguishing Modal Particles from Their Homonyms

German modal particles are unique in that they have homonyms, in other words, words that sound and are spelled the same but they have different meanings than the modal particles. For example, the word *ja* can function in German as an answering particle ('yes') and as a modal particle. As you complete the exercises below try to distinguish the modal particles from their homonyms.

Exercise 1 was taken from a chat exchange in which the partners are first discussing Chip's knowledge of German, then a survey about the German cultural phenomenon FKK (Free Body Culture), and finally they are saying good-bye.

Exercise 2 was taken from various email exchanges in which the partners are referring to their school life, personal interests, and family relations.

In the exercises below, write **MP** in the blank if you think it is a modal particle. Write **H** in the blank if you think it is a homonym.

Exercise 1: Chat

Chip: aber ich denke, dass meine deutschkenntnisse nicht so gut ist
Tilo : **Doch** (___), das sind sie. Ich habe deine Mail gelesen und werde sie heute Abend korrigieren. Für's Erste hast du ganz gut geschrieben.

[...]

Chip: Was hast du ueber FKK geschrieben?

Stella: Zu welcher Frage meinst Du **denn** (___)?

Chip: Umm... ich muss die Frage finden

Stella: Es gab **ja** (___) mehrere Fragen zum Thema FKK

[...]

Stella: Oh, das ging heute aber schnell!

Chip: **Ja** (___)! Bis zum naechsten **Mal** (___) ! :-)

Stella: Du kannst mir **ja** (___) **mal** (___) schreiben, was Du außerhalb der Uni noch so machst

Stella: Bis dann :-)

Chip: Bis dann!

Exercise 2: Emails:

Es war auch interessant, dass die Deutschen ganz andere Dinge mit ihrer Uni verbinden, als die Amerikaner. Aber darüber haben wir **ja** (___) schon geredet.

Leider kommt das nicht sehr oft vor, da ich **ja** (___) auch noch arbeiten muss, um die Miete für die Wohnung zu zahlen. Ein Auto habe ich auch und das kostet natürlich auch noch **mal** (___) einen Haufen Geld an Versicherung und Steuern.

Ich habe übers Wochenende meine Oma besucht. Sie lebt ungefähr zweieinhalb Stunden von Heidelberg entfernt im Schwarzwald (black forest). Sicher hast du schon **mal** (____) davon gehört.

Bis jetzt ist [Uncle Tom's cabin] sehr gut (aber ziemlich lang). Das Buch hast du **doch** (____) bestimmt auch gelesen?

Manchmal würde ich auch gerne alleine wohnen, **denn** (____) wenn man alleine lebt, kann man Freunde einladen wann man will, nach Hause kommen wann man will- ohne dass sich die Eltern Sorgen machen.

Wenn wir gerade beim Thema Bücher sind, was denkst du **denn** (____) über "Ben liebt Anna"? Hat dir das Buch gefallen? Hast du das andere Buch "If you come softly" auch schon gelesen? [...] Ah, du schwimmst. Wie oft machst du das **denn** (____)? MACHst du noch andere Sportarten? Wie bist du dazu gekommen?

Ich werde mir das von Penny-Arcade **mal** (____) anschauen, **mal** (____) sehen ob es wirklich so schlimm ist!